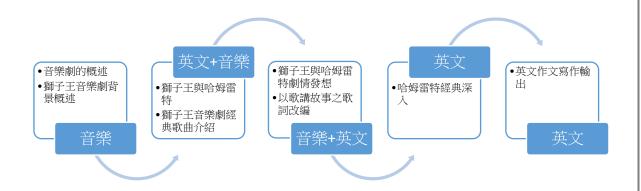
■跨領域美感課程教學方案■

108 學年度 第 2 學期

學校所屬縣市	新北市
學校名稱	新北市立竹圍高中
團隊成員	藝術類教師:何翊嘉老師
	非藝術類教師:李映芝老師
	其他:曹子文主任(行政)、蔡雅卉組長(行政)
	總人數:3人
	實施年級 高二 班級數 3 人數 34~44
	總人數:人
安坎州名	●普通班
實施對象	□ 藝才班(請說明):
	□ 資優班(請說明):
	□ 資源班(請說明):
	音樂:學生已經學習過一年半的音樂課程能基本欣賞音樂的能力,以及基本改編中文改
學生先備能力	編歌詞的能力。
子生儿佣肥刀	英文:學生為自然組的學生,有一年半高中英文課程的先備知識,高二下的英文課程學
	生已經擁有基本寫作能力,且基礎文法已經完備。
教學方案名稱	音閱欣賞,經典選擇
	藝術領域:□視覺藝術/美術 ■音樂 □表演藝術
跨領域/科目	非藝術領域: 英文領域
巧领域/ 17日	非藝術科目: 英文
	(若為多領域、多科目請詳實填寫)
	跨域美感課程共 6 堂
教學時數	總時數:6小時
	藝術源自於生活,人們藉由藝術的符號來進行溝通與分享,音樂科與各個科目一直都
設計理念	有緊密的結合,在課堂中藉由學生個人經驗來發展對美的想像與創作,豐富其身心靈。
	希望藉由音樂課的內容來讓學生在莎士比亞經典閱讀上有更多的興趣,在學習英文課
	程當中,有哈姆雷特的基本背景了解,增進學習英文的速度,專注於除了哈姆雷特故
	事之外的事情,例如文法、片語等等。

跨領域美感課程架構圖(可使用心智圖、各式系統圖說明課程,內容可涵蓋活化學科教學、融會藝術 知能、培育美感素養、拓展學習經驗、落實全民美育等規劃)



教師共備方式:寒假期間兩位老師以通訊軟體討論課程規劃,但因疫情關係,延後開學,加上總總的 防疫措施,憂心會影響課程進行(例如分組等),開學後每2週~4週會至英文辦公室討論課程安排,最 後決定課程安排至學期末,疫情比較明朗時刻進行。

教師共教方式: 1 位教師在一個班級授課。兩位以上請說明:

藝術領域核心素養: 藝 S-U-B1、藝 S-U-B3、藝 S-U-C2

|非藝術領域核心素養:英 S-U-A1、英 S-U-A3、英 S-U-B1、英 S-U-B3

學習表現:

英文第五學習階段

內容。

2-V-9能依主題說出具有情節發展及 局。 細節描述的故事或個人經驗。

人物、事件和結局

十二年國教*

課程綱要

□4-V-1能拼寫高中階段基本常用字詞 □→8-V-15歌謠、韻文音韻之賞析心得。 5-V-10能讀懂故事及短文,並以簡短 的句子述說或寫出主旨或大意

|7-V-2能利用工具書(如字典、百科全 書)或其他線上資源,主動了解所接觸 英文的內容。

音樂第五學習階段

|音1-V-2能即興、改編或創作樂曲,並|音A-V-1 多元風格之樂曲。 表達與溝通創作意念。

學習內容:

◎Ab-V-2歌謠、韻文的節奏與音韻。 |1-V-5能聽懂英語歌曲和短詩的主要 ||Ae-V-1歌曲、短詩、短文、短劇、故事。| Ae-V-11故事的背景、人物、事件和結

◎B-V-4圖片描述。

□3-V-10能辨識故事的要素,如背景、B-V-9有情節發展及細節描述的故事或 個人經驗。

音樂第五學習階段 音E-V-1各種唱(秦)技巧與形式。 音A-V-2音樂展演形式。

音2-V-1能使用適當的音樂語彙,賞析 音P-V-3

不同時期與地域的音樂作品,探索音樂音樂的跨領域應用*。

與文化的多元。

音3-V-2能進行音樂跨領域專題實作或 展演,以提升團隊合作與自主學習的能力。

課程目標(學習表現):

- 1. 音樂劇基礎認識
- 2. 透過文本閱讀瞭解哈姆雷特與獅子王歷史背景與人物劇情改寫練習
- 3. 欣賞不同版本的 Can you feel the love tonight 做英文歌詞改寫練習。
- 4. 莎士比亞經典閱讀(哈姆雷特)
- 5. 英文作文寫作

學習內容:

跨領域美感 課程內涵

- 跨領域美感 1-1 了解音樂劇的基本舞台、聲音、戲劇等
 - 2-1 閱讀哈姆雷特與獅子王濃縮版的劇本
 - 2-2 針對哈姆雷特與獅子王五個轉折點做劇情改寫
 - 3-1 欣賞樂曲
 - 3-2 以自己生活經驗做英文歌詞改寫
 - 3-3 演唱自己改寫的歌曲
 - 4-1 瞭解本課的文法、單詞運用
 - 4-2 熟悉哈姆雷特的經典名句
 - 5-1 使用英文撰寫人生中某個時刻的抉擇

單元規劃與教學流程*(依實際課程內容增加列數)

			文字描述					
							美	跨
							感	領
							元	域
單元名稱	節次	教學活動	教學策略	教材內容	教學資源	學習評量	素	美
							與	感
							形	素
							式	養
音樂劇與獅子	_	一、導入活動	從動畫來帶入	網路影片、自	影音、PPT	學習單	2、	3
王		複習音樂劇的架					4	
		構?	2019 年的真獅	匯音樂劇線上			4	
		二、開展活動	版電影提起學	網站資料				
		使用 PPT 講述獅子	生的興趣					
		王在迪士尼的演變						
		動畫>選入美國國						
		家影片登記表保存						
		>真獅版						
		三、綜合活動						
		欣賞獅子王五首原						

		創歌曲						
人生的抉擇	=	一、導入活動			-	線上 Q&A	2	3
		讓學生閱讀哈姆雷			碟、PPT		,	
		特以及獅子王的故 事	專注, 亚提供 題目讓學生去					
		哈姆雷特劇情					4	
			,,,					
		QRcode QRcode						
		獅子王劇情						
		QRcode						
		CRCode 二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二						
		依據劇情內容線上						
		回答問題						
		哈姆雷特 Q&A 的						
		QRcode 獅子王 Q&A 的						
		QRcode QRcode						
		三、綜合活動						
		1. 挑選哈姆雷特						
		或是獅子王,依據五個轉捩點						
		來做劇情發						
		想,轉捩點請見						
		備註						
		2. 線上完成劇情						
		發想						
		国第6第国						
	三	一、導入活動	從問答來讓學	甘 立 浬 未	板書	口頭回答問		
閲讀	_	透過問答來了解莎		大人	1)及百	題、課本練習	4	4
		士比亞的相關內容						
		二、開展活動						
		1. 從課文中了解						
		故事架構與人						
		物關係 0 不解必無需特						
		2. 了解哈姆雷特 中的經典片語						
		與運用方式						
		3. 基本句型練習						
		三、綜合活動						
		完成課本的基本句						

		型練習						
以歌講故事 1	四	一、 Processing Control of the Love Tonight Ton	學生彼此的想像力	講義、自編教材	youtube 影音、PPT	歌詞改編學習單	2 , 4	2 3 7
以歌講故事 2	五		讓學生上台展 演自己的作品	自編教材	PPT、樂譜	歌詞改編學習單、展演	2 , 4	2
		外連結:	/ //	2)				
I	1 . 3	寒假提前進行線上	備課討論(1、	2)				

1. 寒假提前進行線上備課討論(1、2)

本期卓越亮點*

- 2. 增進學生閱讀理解能力,帶領學生改寫歌詞。(6)
- 3. 從哈姆雷特中訓練學生做決定的邏輯,並進行英文作文寫作。(6)

國際視野:

1. 增進學生英文閱讀理解能力。(4)

教學省思與建議:

音樂科

由於這次的疫情,其實很焦慮、很擔心會隨時停課而無法進行課程,畢竟這樣的課程實在非常不適合透過視訊教學,雖然有很多掃描 QRcode 或是線上回答問題,但是當全班的同學聚在一起討論才是最棒的上課氣氛。

這次的教學其實蠻辛苦的,因為獅子王音樂劇的資料並沒有很多,都必須從 0 開始,再加上與哈姆雷特之間的關聯也必須花時間慢慢比較,下了很多的功夫,很慶幸這次的合作老師映彣老師非常有想法,能適時提出點子或是看法,讓整個課程能順利進行,當然原本要結合生態的相關議題,也因為時間的關係而拿掉了。

改編歌詞的教學上遇到非常大的麻煩,雖然學生在高二已經學習過改編歌詞的課程,但是這次是全 英文的改編,在與映彣老師討論過程中,瞭解到學生的困境,也真實發生在課堂,這大概是跨領域美 感的共備給我最大的收穫,不同學科,會看見不同的角度。不過還是有學生在改編歌詞時遇上音節的 問題,英文跟中文很大的不同就是有音節的問題,因此學生在配合旋律時,常常因為想用的英文單字跟原本的音節數量不同,而在演唱時很彆扭,另外學生對於時態並沒有非常熟悉,在參閱英文課本時,也要花大量的時間來找時態以及動詞的變化,因此有好幾組學生沒辦法在時間內完成歌詞改編。如果還能有機會跟英文老師合作,這樣的歌詞改編課程應該要換成協同教學,因為學生一直在求救,一位老師會分身乏術,再加上英文老師在場,學生問題能比較快速有專業的老師解答,隔行如隔山,雖然自己英文不差,但是要變成語言去教導學生還是有點費力。

英文科

將經典作品結合生命故事,是閱讀教學的重要目標之一,何況這回一次處理兩篇經典作品。回顧實施歷程,欣喜固然有之,挑戰與困難也不少。哈姆雷特是著名作品,然而如何在課堂時間裡引導學生不但能夠掌握劇情概要,分析角色在下重大決定時的考量與情緒,甚至回顧自身生命歷程,在作品中產生共鳴,實屬不易。一者,劇中時空背景產生距離感,在理解劇情跟認同角色上都需要更多時間;再者,囿於學生生命經驗,面對哈姆雷特的「重口味」情節,接受度需要慢慢培養。

所幸合作夥伴翊嘉的創意跟執行都很棒,安排學生瀏覽哈姆雷特及獅子王的劇情梗概,讓他們對 於情節與角色分析能更快上手,並透過問題,引導學生找到兩篇作品的相似處。有了鋪墊,學生對於 主要角色的身分與關係產生印象,也更能有效率地進行文本討論。

在生命故事的部分,學生雖往往能夠回想起過去生命歷程中遇到的重大決定,但限於過去英文作 文練習量較低,僅有少數學生能清楚敘述事件過程、決定考量、事後影響。未來如再次進行此教學計 畫時,將導入故事架構圖以及關鍵字的訓練,應該能夠導引學生產出更傳達自身想法的作品。另外, 在改寫歌詞的部分,學生對於音節的掌握度較低,這也顯示平日課程上口說產出的訓練不足,未來將 增加此部分比重。

學生/家長意見與回饋:

在獅子王祖、我最喜歡的是《生生不息 circle of life》 這首歌. 尤其是一開始高克的聲音、充分展現、生命的張力, 彷彿聽見那山壁的 迫音、令我深深著迷。

能然這一系列的課程-直在發揮我們的語文能力,非常痛苦,但看到自己改出歌词,真的非常有成就感,閱讀

是順便複習句型、級職單字、(產管對稅考幫助不大)

非常有益!

在這四數的課堂,學習到兩個課外的作品 這一數個的說不過有多的人我覺得到 這些東西增加我們的內涵是很有幫助的 尤其對新子生這個作品特別有感的 一個看過電影版,因此 對關情特別熟悉/在寫劇情改論。可以 對別得心應手/甚至有種懷急的感覺。

這一系列的課程我都超喜歡的,由其是改劇本的部份,因為我已經好久沒有編故事了。上一次編故事已經是國小的時候了,每一次在想的時候都可以想的很快,而且還會越想越激動,字都會越寫的超時代,這的超喜歡那種感覺的。對了,而且也是因為音樂。課我才知道哈姆雷特而已,以前都只知道的莎士比亞的三大悲劇,有一個就是哈姆雷特而已

10、国土 雖然以前有疑過師于王和哈姆魯特。但只是知道名于而已,這治動有稍微了解這兩個作品。由其是打師于王,包含歌剧之類的聽到不少掛聽的哥欠!哈姆太郎超可愛!。

35:以前我只有着過哈姆雷特和聽過獅子王,在上突課後就去看獅子王,我看好多遍才改寫完我的劇本,雖然我寫的東西都是火閘梗,但是很好玩,希望下一次也可以這樣上課。公公園

上完這無利課程,發現 2部劇內涵、很多人生道理,並非我們小時候只是戰絕用看動畫。像是成長過程中我們必須學自對自己負責,要勇敢面為所有簽生的一切,不能逃避。利用現表單的方式讓我們用自己的想法引伸出更多故事的可能性,任一個環節只要改變,就能使後編的故事產生完全不同的可能。 Taiwm 教育中較多題目都有正確的標準答案,但這次的作業完全是沒有限制的回答。讓我們能跳脫框架,就像人生中不是凡事都有"標準答案",路是自己創造的別門。 翻港師!老師辛苦了 之前我又有看過發子王的卡通版,但是有點忘了大概的內容,在寫學習單的問題時,我才真正的重新去了解內容,還有深入了解自己問題後,是考 故事背後的教育意義。公常完全好審特我又看完過名字,經過是言幾個 對題後,與我才開始有初步的認意我了這一部一些一個 對題後,與我才開始有初步的認意我了這一部一次 對題後,與我才開始有初步的認意我了這一部一次 對題後,與我才開始有一部一般是在講会好審特,因為有了這個課程也讓我 較多多了解其文的課文。

一度:在上課中,我更了解到了世界名劇的內容,看了《哈姆雷·特)及一周始星往然有點看不懂,後來看懂了之後,智信這個故事真的很為趣,還特地去網定名上畫了歌劇的影片。看了《獅子王》之後,我去看了動畫版,以前不想去看,因為覺得沒趣,但老師上完課之後就特別想去看,就後就去看了,不知道以後演《獅子王》的劇團會不會在來台灣,如果可以,真希望去看看。 39 康蘇依 。此

心得。在誤程中,我認識了各種音樂劇,一開始聽到哈姆雷特時,一直以為完好如太郎》,結果並不是,是一部狗豆的家庭狗豆劇。而獅子王的動畫和電影其實致也看過,所以讓我更加對兩劇的音樂劇會如何沒出更加有與趣了,如果有機會,我也想去看看現場的表演,一定不失我所望以

藉由音樂課與英文課的結合,對名別的印象加深,更容易理解課程內容 我們很喜歡 莎士比亞為出來的劇本,內容豐富,情感豐富, 能投入其中, 了解每色的內心感受

未來推廣計畫:

- 1.替學生在校內舉辦音樂劇相關的演講
- 2.增加國文科、英文科跨領域強化歌詞改寫,增進學生文筆與閱讀能力

教學研發成果:

- 1. 每班有8份英文改寫歌詞
- 2. 學習單1份

課程實施紀錄(教學照片10張加說明)



獅子王音樂劇教學



回答問題



學生掃描 QRcode1



學生掃描 QRcode2



學生劇情改編



英文課句型練習

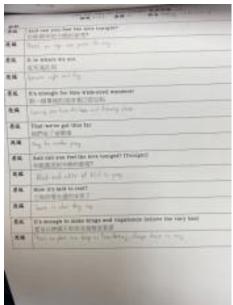


學生歌詞改編



學生參考英文課本





學生歌詞改編2

學生作品

備註

哈姆雷特

請挑1個哈姆雷特的決定續寫是否有其他選擇?可能引導的結果為何?

- 1. 猜測自己的父親死因不單純
- 2. 相信鬼魂說的話決定報仇
- 3. 決定要假裝真的發瘋
- 4. 要求劇團演出自己父親被謀殺的劇情
- 5. 劇團演完後跟母親攤牌
- 6. 決定參加劍術友誼賽

獅子王

請挑1個獅子王的決定續寫是否有其他選擇?可能引導的結果為何?

- I. 相信叔叔刀疤說的話,到大象墳墓都是 最偉大的獅子
- 相信叔叔刀疤的話,父親木法沙會給他 一個驚喜
- 3. 覺得父親是自己害死的·自我放逐
- 4. 忘掉一切跟澎澎與丁滿重新生活
- 5. 肩負起榮耀王國的責任,面對叔叔刀疤

- And can you feel the love tonight?
- It is where we are
- It's enough for this wide-eyed wanderer
- That we've got this far That we've fought so
- And can you feel the love tonight? (Tonight) pain tonight?
- How it's laid to rest?
- It's enough to make kings and vagabonds believe the very best
- · And can you feel the pain tonight?
- It is what we fear
- It's enough for this unarmed protester
- hard
- And can you feel the
- How it's ended the war ?
- It's <u>utmost</u> to make adults and teenagers disgust the government

*十二年國教課程綱要參考網址:

https://www.naer.edu.tw/files/15-1000-14113,c639-1.php?Lang=zh-tw

*請參考下頁「美感課程模組元件」項下的序號謄寫。

感謝高雄市立小港高級中學、國立臺東高級中學提供課程方案以供範例,切勿修改、他用 敬請閱覽跨領域美感課程教學方案填寫範例:https://www.inarts.edu.tw/plan_performances



❖ 跨領域美感課程模組元件:

■ 美感元素與美感形式(請填編碼)

一、美威元素構件

- 1. 視覺藝術:點、線、面、空間、構圖、質感、色彩等。
- 樂:節奏、曲 調、音色、力度、纖度、曲式等。
- 3. 表演藝術:聲音、身體、情感、時間、空間、勁力、即興、動作、主題等戲劇或舞蹈元 素。

二、美感形式構件

4. 均衡、和諧、對比、漸層、比例、韻律、節奏、反覆、秩序、統一、單純、虛實、特異 竿。

■ 跨領域美感素養(請填編碼)

- 1. 美學思辨與覺察省思:透過美學知識底蘊反身自省以發現自我之定位和認同。
- 2. 設計思考與創意發想:培養具創造力且以具體計劃來解決問題的習慣
- 3. 藝術探究與生活實踐:培養對藝術活動的探查習慣並應用相關知能於日常生活中。
- 4. 符號識讀與脈絡應用:辨識與理解符號樣式及意涵並能適當運用。
- 數位媒體與網絡掌握:駕馭數位科技媒體並能理解與評價網路訊息。
- 6. 藝術參與及社會行動:規劃藝術活動並以之表達對社會的參與。
- 7. 跨域文化與多元詮釋:理解文化多樣性並能嘗試詮釋議題內涵。

■ 跨領域課程構組

- 一、**課程目標**:覺察教育現況,具備跨領域/科目內涵及美感素養之課程其核心理念、課程欲 培養之素養與學習重點
 - 根據十二年國民基本教育藝術領域課程綱要,連結各領域學習重點,增加對生活環境、 當代趨勢、生命本質之敏感度,引發學生探索動機並增進教學內涵。
 - 激發學生跨出教室框架,走讀多元文化,觀察日常美感,瞭解國際美學實踐趨勢,開拓國際視野。
 - 3. 推廣跨領域美感教育的效益與重要性,觸及更多群眾,向全民美育邁進。
- 二、**教學活動**:具備跨學科內涵及美感素養之課程中,引起動機之課程教學活動、課後教學等活動
 - 1. 呈現所發展跨領域美感課程類型之特質。
 - 2. 應用融入跨領域美感素養之教學策略引導教學活動。
 - 3. 設計符應跨領域/科目特質之跨領域美感課程教學活動。
 - 4. 規劃啟發學生思辨藝術概念與美感經驗之教學活動。
 - 5. 規劃激發跨領域美感經驗之延伸學習活動。
- 三、教學策略:協助學習者達成每個教學目標的詳細計畫
 - 1. 應用融入跨領域美感素養之問題導向教學。
 - 2. 應用融入跨領域美感素養之虛擬實境情境教學。
 - 3. 應用融入跨領域美感素養之網路資源體驗教學。
 - 4. 應用融入跨領域美感素養之探究式教學。
 - 5. 應用融入跨領域美感素養之合作學習式教學。
 - 6. 應用融入跨領域美感素養之專題討論式教學。
 - 7. 應用融入跨領域美感素養之創意思考教學。
 - 8. 應用融入跨領域美感素養之協同教學。
- 四、**教材內容**:具備跨學科內涵及美感素養之課程中,能引起動機之媒介、教師研發之課程教材,可建立學生學習檔案
 - 1. 教材連結了學生先備知識、藝術學科與非藝術學科。
 - 2. 教材於生活中開展出學生創造、批判、思辨、應用等能力。
 - 3. 教材之組成符合跨領域美感教育課程模組及編選原則。
 - 4. 教材邀請外部人員參與協作。
 - 5. 教材幫助學生建置其學習歷程檔案。
- 五、**教學資源**:具備跨學科內涵及美感素養之課程中,課程研發參考文獻、課程引用之資源、 學生產出之學習成果
 - 1. 使用校內外人力資源、在地文化、硬體設備、空間或博物館、公園等場所。
 - 2. 連結至國際,具備國際視野之資源。

- 3. 使用各種形式的儀器、電子設備或程式軟體。
- 4. 以視覺、音樂、表演藝術作品輔助體現學科學習重點及其核心精神。
- 5. 過往實驗課程方案具延展及永續性,或校本課程經驗再應用。
- 六、學習評量:具備跨學科內涵及美感素養的課程中,使用形成性評量、總結性評量,多元評量模式、評量指標之設計、學習成就評量效度檢測,評核是否達到擬定之課程目標,可參照「教育部國民及學前教育署建置高級中等教育階段學生學習歷程檔案作業要點」
 - 1. 學習單
 - 2. 試題測驗
 - 3. 遊戲評量
 - 4. 專題報告製作
 - 5. 展演實作
 - 6. 影音紀錄
 - 7. 學習歷程檔案評量
 - 8. 其他請說明

■ 本期卓越亮點(請填編碼)

- 一、 校內外連結:具備跨學科內涵及美感素養之課程中,校內跨領域共備、校本課程應用、 校 外社區關懷等校內外連結
 - 1. 跨領域之課程方案須由藝術及非藝術學科,複數科目教師共備設計而成。
 - 2. 連接不同專業背景之教師進入教育現場。
 - 3. 與各校內校本課程、校園特色產生關連之趨向。
 - 4. 與各校校區、地方特色產生連結之趨向。
 - 5. 運用當地歷史文化、人文特色融入跨領域之課程方案。
 - 6. 連結不同時間、地域,並進行跨領域美感之鑑賞與詮釋、思考與批判。
- 二、 **國際視野**:具備跨學科內涵及美感素養之課程中,具國際情勢探討、多元文化體驗、國際在地化,在地國際化
 - 1 豐富國際視野,瞭解國際跨領域美感教育趨勢。
 - 2 增加國家文化認同與國際競合力。
 - 3 國際在地化,融整國際情勢與全球新興議題,增進教學內涵。
 - 4 在地國際化,連結多元文化、跨域觀摩或比較,以強化美感素養。